

# NESTOR MARTIN

## **INSTRUCTIONS**

**Balanced flue Gas**

## **ISTRUZIONI**

**Flusso Bilanciato Gas**



### **Models / Modeli**

**H25 - S25**

**H35 - S35**

**H45 - S45**

**TQH15**

**TQH35**

## Contenuto

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Note generali</b>                        | <b>32</b> |
| <b>2. Istruzioni per l'utente.</b>             | <b>33</b> |
| 2.1 Prime Operazioni                           | 33        |
| 2.2 Panoramica del telecomando                 | 33        |
| 2.3 Batterie                                   | 34        |
| 2.4 Sostituzione delle batterie                | 34        |
| 2.5 Impostazione del codice del Trasmettitore  | 34        |
| 2.6 Accensione dell'apparecchio                | 34        |
| 2.7 Spegnimento dell'apparecchio               | 35        |
| 2.8 Regolazione dell'impostazione della fiamma | 35        |
| 2.10 Impostazione °C/24h o °F/12h              | 35        |
| 2.11 Regolazione dell'ora                      | 35        |
| 2.12 Pulizia e manutenzione                    | 35        |
| <b>3. Istruzioni per l'installazione.</b>      | <b>36</b> |
| 3.1 Collegamento al gas                        | 36        |
| 3.2 Ventilazione                               | 36        |
| 3.3 Installazione                              | 36        |
| 3.4 Collegamento canna fumaria                 | 38        |
| 3.5 Collocazione del riduttore D35             | 42        |
| 3.6 Disposizioni del letto di braci            | 43        |
| 3.7 Dimensioni                                 | 49        |
| 3.8 Collaudo dell'apparecchio                  | 54        |
| <b>4. Manutenzione</b>                         | <b>55</b> |
| 4.1 Pulizia della ceramica                     | 55        |
| 4.2 Manutenzione dei bruciatori                | 55        |
| 4.3 Pezzi di ricambio                          | 55        |
| <b>5. Informazioni tecniche</b>                | <b>56</b> |
| 5.1 Paesi di utilizzo                          | 56        |
| 5.2 Dati tecnici                               | 57        |

## 1. Note generali

Questo apparecchio a gas è un apparecchio a flusso bilanciato ad alta efficienza. Fornisce calore radiante a convezione utilizzando la più recente tecnologia per il bruciatore.

Prima dell'installazione, assicurarsi che le condizioni di distribuzione del gas locale (identificazione del tipo di gas e pressione) e la regolazione dell'apparecchio siano compatibili. .

Questo apparecchio è destinato all'uso su un impianto a gas con contatore.

Questa installazione di gas **può essere installata solo da una persona competente abilitata professionalmente (installatore gas abilitato dall'art 1 del D.M. n. 37/08)**. L'installazione deve rispettare i requisiti delle normative edilizie locali e nazionali e le norme nazionali. È inoltre necessario seguire il manuale di installazione.

Accertarsi che il terminale di scarico non sia in alcun modo ostruito e privo di vegetazione, ad esempio alberi, arbusti ecc. e che nessun oggetto sia appoggiato all'estremità del terminale di scarico o alla protezione.

Pulire sempre il pannello dello sportello prima di accendere il fuoco. Eventuali impronte digitali devono essere rimosse, poiché verranno bruciate nel vetro e non saranno più rimovibili.

**ATTENZIONE!** Non utilizzare questo apparecchio se il pannello di vetro è stato rotto (o incrinato), rimosso o se è aperto.

L'apparecchio è progettato per adattarsi alle numerose situazioni di installazione elencate in queste istruzioni di installazione. Tuttavia, è possibile utilizzare solo la canna fumaria approvata da Nestor Martin.

Questo apparecchio è un prodotto a flusso bilanciato e a tenuta stagna, come tale non richiede alcuna ventilazione aggiuntiva per il suo funzionamento. Tuttavia, si raccomanda di ventilare l'ambiente con aria fresca per mantenere le temperature e un ambiente confortevole.

Questo apparecchio è progettato come apparecchio di riscaldamento e, in quanto tale, diventerà molto caldo durante il funzionamento, tutte le superfici (eccetto i comandi e lo sportello di accesso) sono considerate come superfici di funzionamento e come tali non devono essere toccate. Gli sportelli anteriori e i bordi non vengono considerate protezioni completamente sicure contro i contatti accidentali. Se bambini, anziani o persone con mobilità ridotta sono presenti nella stessa stanza, si raccomanda di utilizzare uno schermo antincendio omologato.

Non posizionare tende, biancheria, mobili ecc. a una distanza di sicurezza di 60cm dall'apparecchio.

Non provare a bruciare rifiuti in questo apparecchio.

Se questo apparecchio si spegne, di proposito o no, non provare a riaccendere prima di 3 minuti.

## Istruzioni per l'utente

### 2. Istruzioni per l'utente.

#### 2.1 Prime operazioni

Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che tutti gli imballaggi, gli adesivi di sicurezza e tutti gli involucri protettivi siano stati rimossi e che il vetro sia stato pulito, comprese tutte le impronte digitali del vetro.

Assicurarsi che la stanza sia adeguatamente ventilata la prima volta che l'apparecchio viene acceso, si consiglia inoltre di aprire tutte le finestre se possibile. Far funzionare l'apparecchio a piena potenza per alcune ore in modo che la vernice possa vulcanizzare completamente. Durante questo periodo è possibile che vengano emessi fumi e vapori. Durante questa fase, consigliamo di tenere bambini e animali domestici fuori dalla zona.

#### 2.2 Panoramica del telecomando

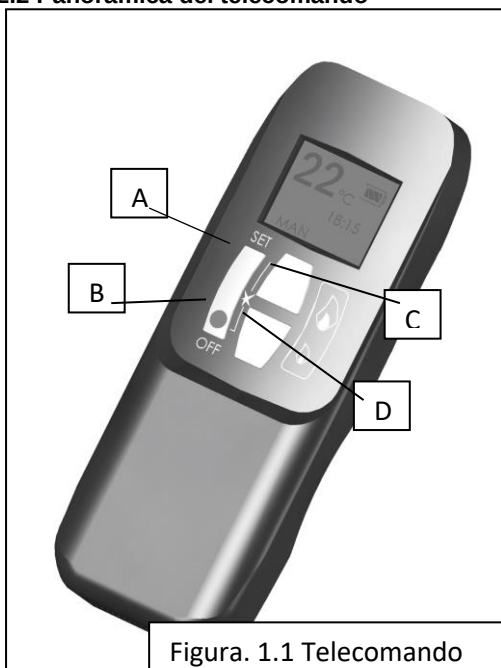


Figura. 1.1 Telecomando

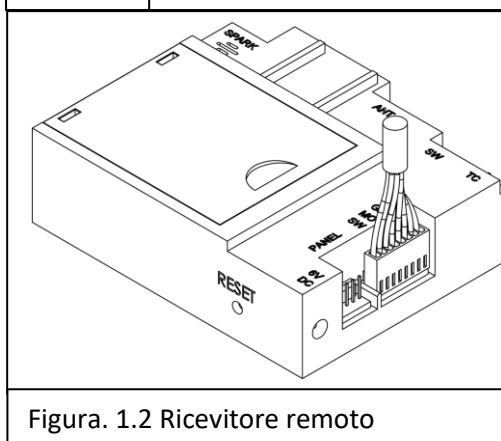


Figura. 1.2 Ricevitore remoto

Questo apparecchio a gas di Nestor Martin è stato costruito con un avanzato sistema di controllo remoto. Questo è composto da tre parti principali: Telecomando (fig. 1.1), Ricevitore (fig. 1.2) e Valvola del gas con comando manuale (fig. 1.3). La valvola di controllo del gas e il Ricevitore si trovano dietro lo sportello di accesso. Dove si trova anche l'etichetta dati del prodotto.

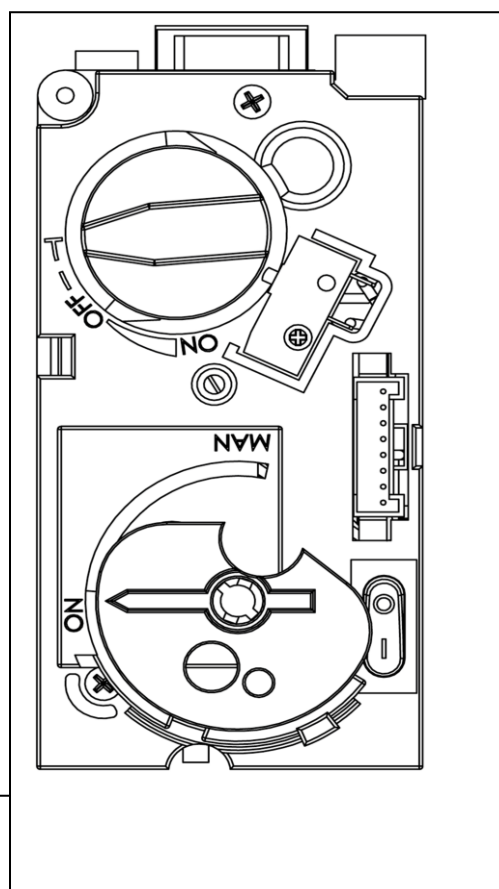


Figura. 1.3 Valvola di controllo del gas

## Istruzioni per l'utente

### 2.3 Batterie

Telecomando:

1 batteria da 9V "PP3", qualità alcalina consigliata

Ricevitore:

4 x 1,5V "AA", qualità alcalina consigliata per una massima durata.

In alternativa può essere utilizzato un alimentatore AC per alimentare il Ricevitore anziché le 4 batterie AA. È possibile utilizzare solo un Adattatore AC fornito da Nestor Martin. L'adattatore è inserito nella presa DC 6V all'estremità del Ricevitore.

Nota: se si utilizza l'Adattatore di alimentazione AC, rimuovere le 4 batterie AA dal Ricevitore, la mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare danni e guasti al Ricevitore. Durante un periodo di interruzione dell'alimentazione, il Ricevitore può essere scollegato e le batterie riposizionate nel Ricevitore.

### 2.4 Sostituzione delle batterie

Telecomando:

C'è un indicatore di livello della batteria sul display del telecomando. Quando questo si abbassa, rimuovere il coperchio sul retro del telecomando e sostituire la batteria con un'altra batteria PP3 9V.

Ricevitore:

Per indicare che le batterie del ricevitore si stanno scaricando, verranno emessi tre brevi segnali acustici quando l'apparecchio è acceso.

Quando le batterie si scaricano, l'apparecchio verrà spento dal telecomando. Ciò non accadrà se viene interrotta l'alimentazione.

Per sostituire le batterie del Ricevitore, far scorrere il coperchio dalla parte superiore e utilizzare il nastro per estrarre le batterie. Sostituire le batterie con nuove batterie AA da 1,5V, assicurandosi che il nastro si trovi sotto le batterie e che la polarità sia corretta per tutte e 4 le batterie.

Non mescolare mai batterie nuove con batterie vecchie, ciò comporterà lo svuotamento delle batterie nuove molto rapidamente.

Quando le batterie vengono sostituite, potrebbe essere necessario ripristinare il codice del trasmettitore, come descritto nella sezione successiva.

### 2.5 Impostazione del codice del trasmettitore

Tenere premuto il pulsante RESET con un oggetto appuntito (penna o cacciavite) fino a quando non si sentono due segnali acustici. Dopo il secondo segnale acustico più lungo, rilasciare il pulsante RESET.

Entro i successivi venti secondi, premere il pulsante (Pulsante D fig. 1.1) sul telecomando fino a quando non si sente un segnale lungo aggiuntivo che conferma l'impostazione del codice.

### 2.6 Accensione dell'apparecchio

Nota - Se questo apparecchio si spegne o non viene utilizzato per qualsiasi motivo, attendere 3 minuti prima di tentare di riaccendere l'apparecchio. La Valvola di controllo del gas ha un dispositivo di blocco che non consentirà la riaccensione fino a quando non saranno trascorsi i 3 minuti.

Per poter utilizzare il Telecomando (fig. 1.1), l'interruttore a bilanciere sulla valvola del gas, deve essere impostato su "ON" (posizione "1") e il selettore manuale su "On".

- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti B e C (Stella e Fiamma grande), fino a quando un breve segnale acustico conferma che la sequenza di avvio è iniziata e rilasciare i pulsanti.

- I segnali continui confermano che l'accensione è in corso.

- Una volta confermata l'accensione della fiamma pilota, ci sarà flusso di gas e il bruciatore principale si accenderà.

- Ripetere la procedura se l'accensione del pilota non riesce.

## Istruzioni per l'utente

### 2.7 Spegnimento dell'apparecchio

Premere il pulsante OFF (Pulsante B fig. 1.1) sul Telecomando. Questa operazione spegnerà tutti i bruciatori incluso la fiamma pilota.

Nota:- Premendo ripetutamente la piccola fiamma (pulsante D fig. 1.1) si spegne il bruciatore principale, ma rimane accesa la fiamma pilota.

### 2.8 Regolazione dell'impostazione della fiamma

Per aumentare l'altezza della fiamma, premere il pulsante della fiamma grande (pulsante C fig. 1.1).

Per ridurre l'altezza della fiamma; premere il pulsante della fiamma piccola (pulsante D fig. 1.1).

### 2.10 Impostazione °C/24h o °F/12h

Premere contemporaneamente i pulsanti OFF e Fiamma piccola (pulsanti B e D fig. 1.1) fino a quando il display passa da Fahrenheit/orologio a 12 ore a Celsius/orologio a 24 ore e viceversa.

### 2.11 Regolazione dell'ora

Il display lampeggerà dopo una di queste due azioni:

- a. Installazione della batteria
- b. Premere contemporaneamente il pulsante Fiamma grande e il pulsante Fiamma piccola (pulsanti C e D fig. 1.1)

Premere il pulsante Fiamma grand (pulsante C fig. 1.1) per impostare l'ora.

Premere il pulsante Fiamma piccola (pulsante D fig. 1.1) per impostare i minuti.

Premere OFF (pulsante B fig. 1.1) per tornare alla modalità operativa standard o semplicemente attendere affinché il Telecomando torni da solo alla modalità standard dopo circa 15 secondi.

### 2.12 Pulizia e manutenzione

Questo apparecchio deve essere ispezionato e sottoposto a manutenzione una volta all'anno da una persona qualificata, competente e abilitata. L'ispezione e la manutenzione devono almeno garantire che l'apparecchio funzioni correttamente e in sicurezza. Si consiglia di pulire periodicamente l'apparecchio da polvere e detriti durante la stagione di utilizzo e soprattutto se l'apparecchio non viene utilizzato da un po' di tempo. Ciò può essere fatto con una spazzola morbida e un aspirapolvere o un panno umido e, se necessario, un detergente non abrasivo. Non utilizzare sostanze corrosive o abrasive per pulire l'apparecchio.

## Istruzioni per l'installazione

### 3. Istruzioni per l'installazione.

Prima di iniziare l'installazione, verificare che i dettagli sulla targhetta dei dati dell'apparecchio corrispondano alle condizioni di distribuzione del gas locali, al tipo di gas e alla pressione a cui deve essere installato l'apparecchio.

Assicurarsi che l'alimentazione del gas e il tubo di alimentazione siano in grado di erogare il volume e la pressione richiesti di gas e siano conformi alle normative in vigore.

#### 3.1 Collegamento al gas

Questo apparecchio ha una connessione di ingresso del gas di Ø 8 mm o Ø 12 mm a seconda del paese di utilizzo

#### 3.2 Ventilazione

Questo apparecchio è a tenuta stagna ed ha un condotto di scarico fumi coassiale, pertanto non necessita di ventilazione aggiuntiva. Tuttavia, si raccomanda di ventilare l'ambiente con aria fresca per mantenere le temperature e un ambiente confortevole.

Questo apparecchio può essere installato in una casa completamente sigillata o ventilata meccanicamente.

#### 3.3 Installazione

##### 3.3.1. Posizionamento dell'apparecchio (INSET)

Determinare la posizione richiesta per l'apparecchio.

Creare un collegamento del gas per l'apparecchio in una posizione corretta per i comandi del gas.

I comandi del gas sono collegati al bruciatore dell'apparecchio.

La regolazione e il livellamento si effettuano tramite i piedini.

Non effettuare alcuna regolazione sull'apparecchio.

L'apparecchio e il sistema di scarico devono posizionati a una distanza minima di 28cm da qualsiasi oggetto o materiale infiammabile, compresi tutti i materiali infiammabili utilizzati per la costruzione del focolare.

Poiché si tratta di un apparecchio a tenuta stagna e l'apparecchio si trova su piedini adeguati, non è indispensabile un caminetto a incasso per questo apparecchio.

Il focolare deve essere ventilato con aperture che forniscano un'area di sfiato libera totale di 200 cm<sup>2</sup>.

È necessario lasciare uno spazio di 5cm attorno all'apparecchio (vale solo per superfici non infiammabili).

##### 3.3.2. Installazione dell'apparecchio (Modelli S/H/C-15, S/H/C-25, S/H/C-35, S/H/C-45, TQH15 e TQH35)

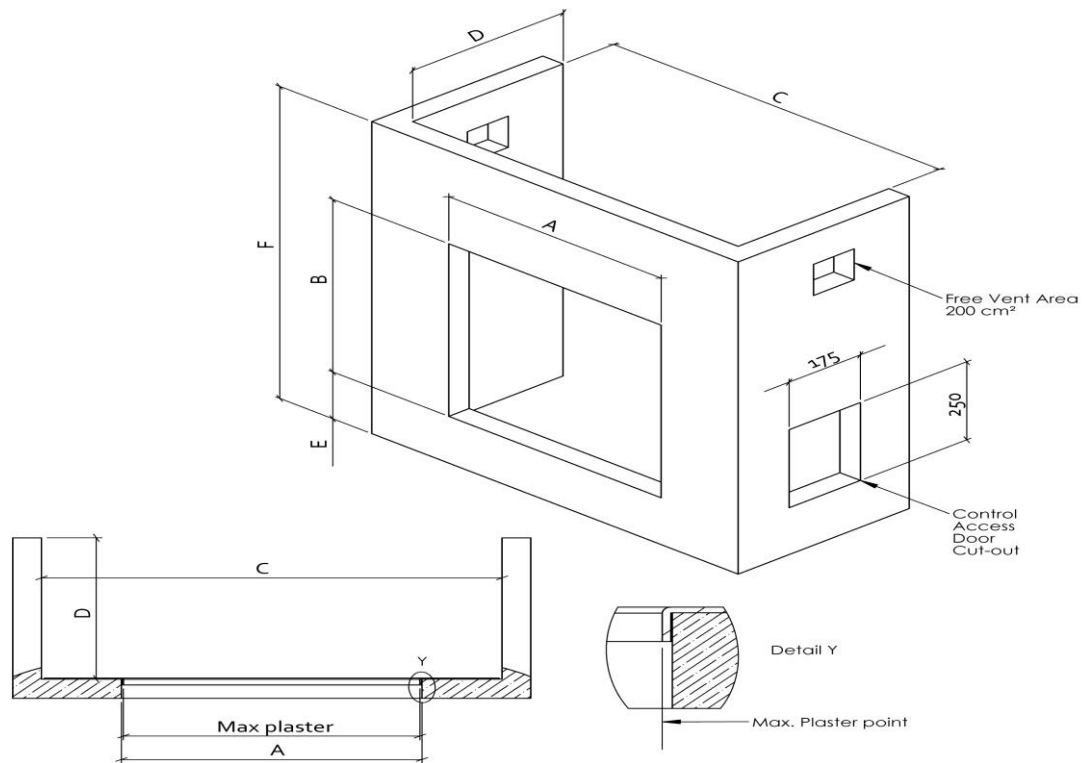
È necessario utilizzare un focolare non infiammabile, che deve avere uno spessore minimo di 1,2cm e sporgere di almeno 5cm dalla base dell'apparecchio in tutte le direzioni.

Questi apparecchi non sono adatti per l'installazione contro una parete infiammabile. Una parete laterale infiammabile deve trovarsi ad almeno 7,5cm dall'apparecchio. (Vedi pagina 37)

Questi apparecchi possono essere installati con condotti di scarico fumi vetricali (parete verticale - canna fumaria orizzontale) ad eccezione del TQH15 (solo canna fumaria verticale) o con condotto di scarico fumi verticale con terminale al tetto. **Sono obbligatori terminali specifici, vedi pagina 38**

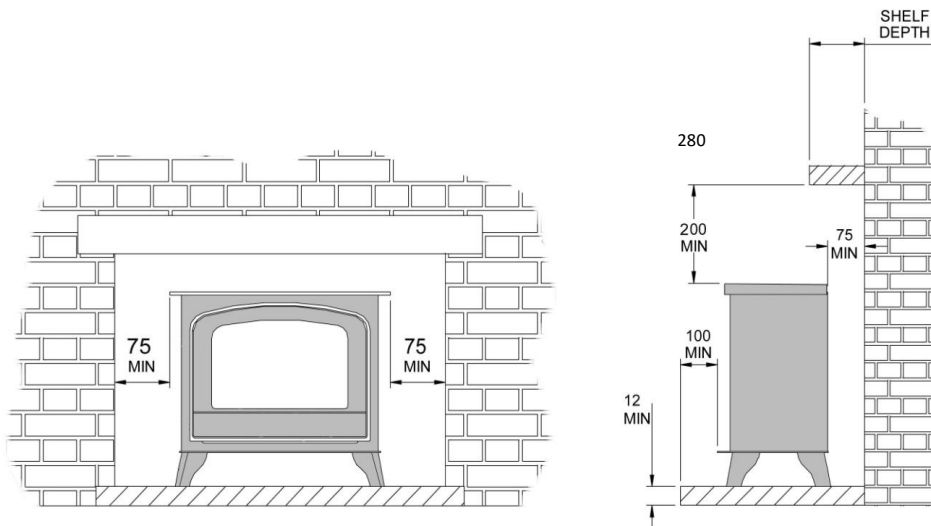
## Istruzioni per l'installazione

## 3.3.3 Costruzione del camino



A=550 B=600 C=750 D=400 E=100 F=800

Controllare lo sportello di accesso se necessario



La stufa deve essere posizionata ad almeno 28cm da qualsiasi materiale infiammabile.

Una mensola infiammabile può essere montata sopra l'apparecchio, in caso di una mensola da 15 cm o meno profonda, se c'è almeno uno spazio di 28 cm sopra la parte superiore della stufa. La profondità del ripiano può aumentare se aumenta la distanza: una profondità del ripiano di 20cm richiederebbe una distanza di 33cm.



## Istruzioni per l'installazione

### 3.4 Collegamento della canna fumaria

#### 3.4.1 Note generali

Questo apparecchio può essere installato con un terminale a tetto (C31) o un terminale a parete (C11).

Questo apparecchio può essere utilizzato solo con canna fumaria con componenti coibentate (altrimenti note come condotti concentrici) come specificato da Nestor Martin. Le parti dei condotti di scarico previste da Nestor Martin sono state testate con l'apparecchio. Se l'apparecchio è installato con componenti non approvate da Nestor Martin, Nestor Martin non può garantire responsabilità riguardo al corretto e sicuro funzionamento dell'apparecchio.

Il sistema di scarico dei fumi deve essere costruito dall'apparecchio verso l'alto, con tutti i giunti completamente bloccati e sigillati utilizzando le parti specificate Nestor Martin.

Il sistema di scarico dei fumi utilizzato deve essere il sistema Metalterm BV US 100/150 in combinazione con:

#### Configurazione verticale (tetto):

- Adattatore **USAK 2 10** e con terminale da tetto verticale **USDVC2 10**.

#### Configurazione orizzontale (parete) con tubi verticali fuoriuscenti dall'apparecchio:

- Adattatore **USAK 2 10** e con terminale a parete orizzontale **USDHC2 10**.

#### Configurazione orizzontale (parete) a partire direttamente dall'apparecchio con connessioni orizzontali:

- Adattatore **USAK 2 10** e con **USDSC 10 (terminale SNORKEL)**  
In questo caso, la lunghezza orizzontale massima è di 70cm

Il sistema di scarico utilizzato deve essere il sistema Metalterm BV US130/200 in combinazione con:

#### Configurazione verticale (tetto):

- Adattatore **USAK 2 13** e con terminale da tetto verticale **USDVC2 13**.

#### Configurazione orizzontale (parete) con tubi verticali fuoriuscenti dall'apparecchio:

- Adattatore **USAK 2 13** e con terminale a parete orizzontale **USDHC2 13**.

#### Configurazione orizzontale (parete) a partire direttamente dall'apparecchio con connessioni orizzontali:

- Adattatore **USAK 2 13** e con **USDSC 13 (terminale SNORKEL)**  
In questo caso, la lunghezza orizzontale massima è di 70cm

In alternativa è possibile utilizzare un sistema Mueling&Grol compatibile.

#### 3.4.2 Costruzioni con struttura in legno

Sebbene sia possibile installare apparecchi a tenuta stagna in abitazioni con struttura in legno, è necessario fare molta attenzione per garantire che l'insieme degli elementi del condotto di scarico non interferisca con le qualità di tenuta (impermeabilità) di qualsiasi parete esterna con la quale viene a contatto. Prima di effettuare questo lavoro, è necessario verificare le normative in vigore nel paese di installazione.

#### 3.4.3 Estensione di un posto auto coperto o dell'edificio

Laddove un terminale di scarico dei fumi si trovi all'interno di un posto auto coperto o nell'estensione di un edificio, questo dovrebbe avere almeno due lati completamente aperti e non ostruiti. La distanza tra la parte più bassa del tetto e la parte superiore del terminale dovrebbe essere di almeno 60cm.

*Nota: Un passaggio coperto non deve essere trattato come un posto auto coperto. I fumi non devono essere situati in un passaggio coperto tra due edifici.*

#### 3.4.4 Scantinati, pozzi di luce e muri di sostegno

I terminali dei condotti di scarico non devono essere collocati all'interno di una zona sotterranea, di un pozzo di luce o di uno spazio esterno formato da un muro di contenimento, a meno che non vengano prese misure per garantire che i prodotti della combustione possano disperdersi sempre in modo sicuro. Potrebbe essere possibile installare questo sistema di scarico coibentato in tale posizione a condizione che non sia situato a meno di 1 m dal livello superiore di quell'area per consentire ai prodotti della combustione di disperdersi in sicurezza.

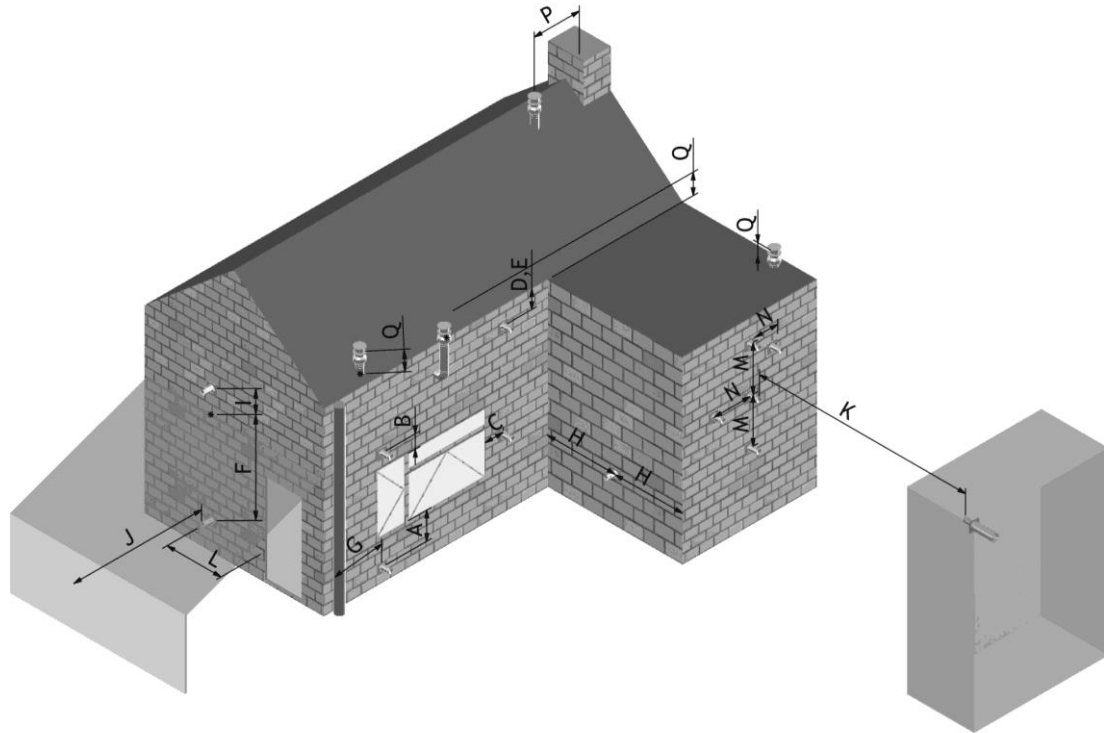
I terminali del condotto coassiale devono essere posizionati per garantire la totale dispersione dei prodotti della combustione in conformità con le informazioni incluse.

Quando i prodotti della combustione vengono scaricati, non devono causare fastidi agli edifici contigui o adiacenti e devono essere indirizzati in modo tale che non possano verificarsi danni ad altre parti dell'edificio. Se la superficie della parete esterna è costruita con materiale infiammabile, è necessario installare una piastra non infiammabile dietro il terminale sporgente di 25 mm oltre i bordi esterni del terminale.

## Istruzioni per l'installazione

**3.4.5 Posizioni dei terminali.**

Nel caso in cui non siano disponibili norme nazionali per l'installazione, possono essere utilizzate le seguenti distanze di sicurezza



| Dimensione | Posizione terminale                                                           | Distanza (mm) |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| A*         | Direttamente sotto un'apertura, un mattone forato, una finestra apribile ecc. | 600           |
| B          | Sopra un'apertura, un mattone forato, una finestra apribile ecc.              | 300           |
| C          | Accanto ad un'apertura, mattone forato, finestra apribile ecc.                | 400           |
| D          | Sotto grondaie e condotti di scarico                                          | 300           |
| E          | Sotto le grondaie                                                             | 300           |
| F          | Sotto le tettoie dei posti auto coperti                                       | 600           |
| G          | Da un tubo di scarico verticale o tubo a terra                                | 300           |
| H          | Da un angolo interno o esterno                                                | 600           |
| I          | Sopra un terratetto o balcone a livello                                       | 300           |
| J          | Da una superficie rivolta verso il terminale                                  | 600           |
| K          | Da un terminale rivolto verso il terminale                                    | 600           |
| L          | Da un'apertura nel posto auto (ad es. porta, finestra del locale)             | 1200          |
| M          | In verticale da un terminale sulla stessa parete                              | 1500          |
| N          | Orizzontalmente da un terminale sulla stessa parete                           | 300           |
| P          | Da una struttura verticale sul tetto                                          | 600           |
| Q          | Sopra l'intersezione con un tetto                                             | 150           |

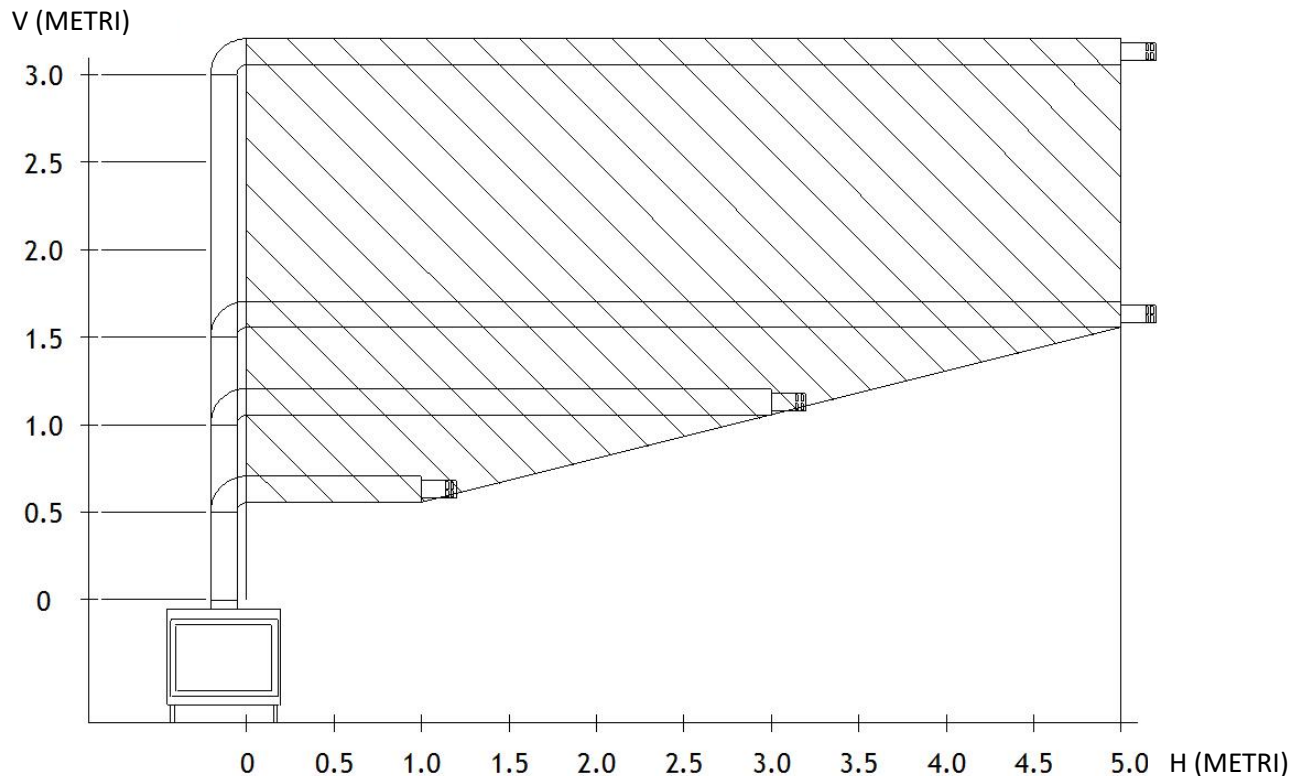
\*Inoltre, il terminale non deve essere più vicino di 30cm a un'apertura nella struttura dell'edificio formata allo scopo di accogliere un elemento incorporato come il telaio di una finestra.

## Istruzioni per l'installazione

**3.4.6 Terminale di scarico orizzontale a parete tipo C<sub>11</sub>**

Dimensioni del condotto:

:Ø100 / 150 in totale.



Estensione massima del tubo, per parete esterna.

Utilizzare l'area ombreggiata per calcolare la lunghezza massima consentita (H) per l'altezza corrispondente del tubo (V).

**Attenzione:**

l'estensione massima del tratto orizzontale (H) indicata nella tabella è riferita ad un tratto perfettamente rettilineo.

In caso di presenza di curve di spostamento a 45° oppure a 90° (orizzontale su orizzontale) esse provocano una perdita di carico pari ad un allungamento dello schema del tratto orizzontale come di seguito indicato:

- ogni CURVA a 45° (orizzontale su orizzontale) conteggiare 1 METRO di tratta orizzontale in più
- ogni CURVA a 90° (orizzontale su orizzontale) conteggiare 2 METRI di tratta orizzontale in più

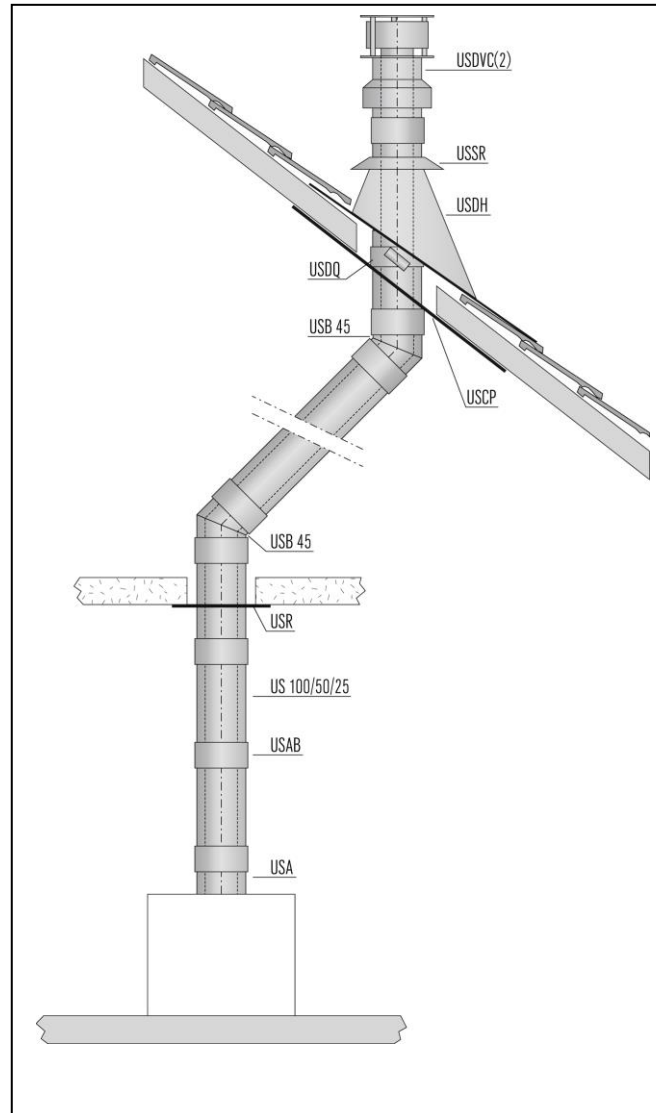
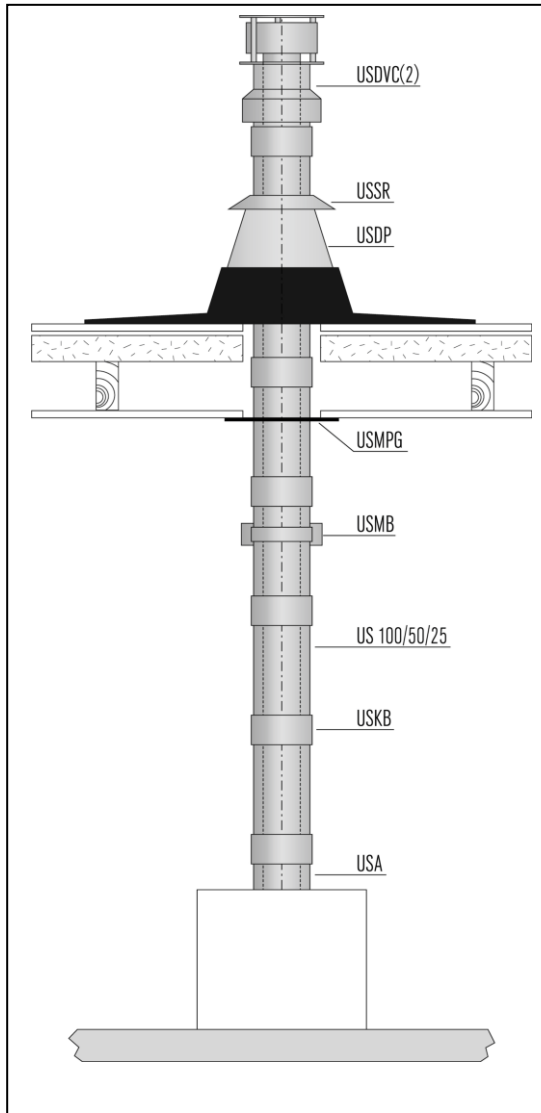
Le curve a 45° e a 90° verticali (orizzontale su verticale o viceversa) per la configurazione C<sub>11</sub> non vanno considerate come perdita di carico, quindi nulle ai fini del calcolo.

## Istruzioni per l'installazione

**3.4.7 Terminale di scarico al tetto verticale C<sub>31</sub>**

Dimensioni del condotto:

Riduttore fumi 35mm, Ø100/150 Attacco sull'apparecchio



Quando si incorporano tubi di scarico orizzontali, tali tubi orizzontali devono essere inferiori a 0,5 volte l'altezza complessiva del camino.

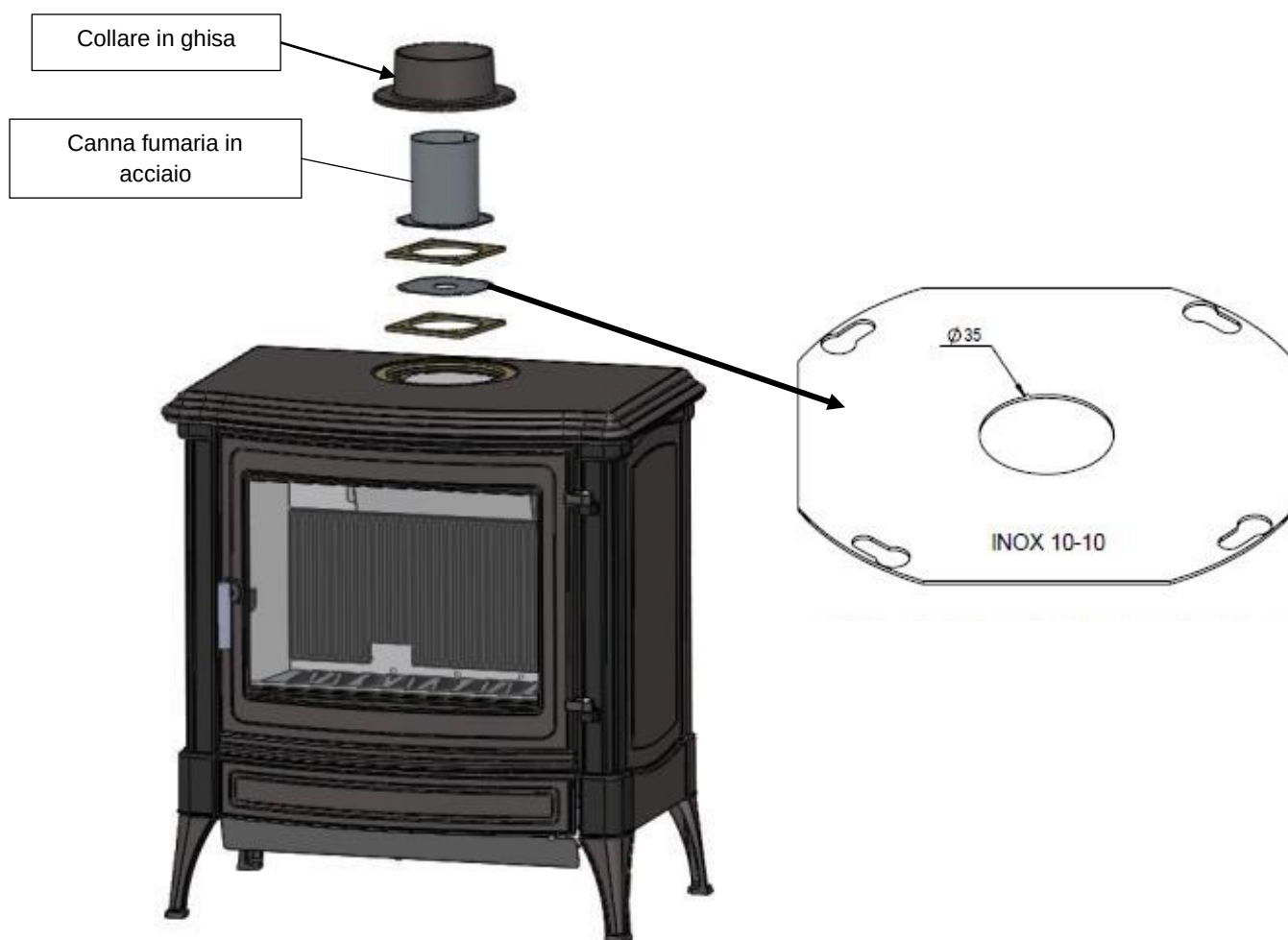
**IMPORTANTE**

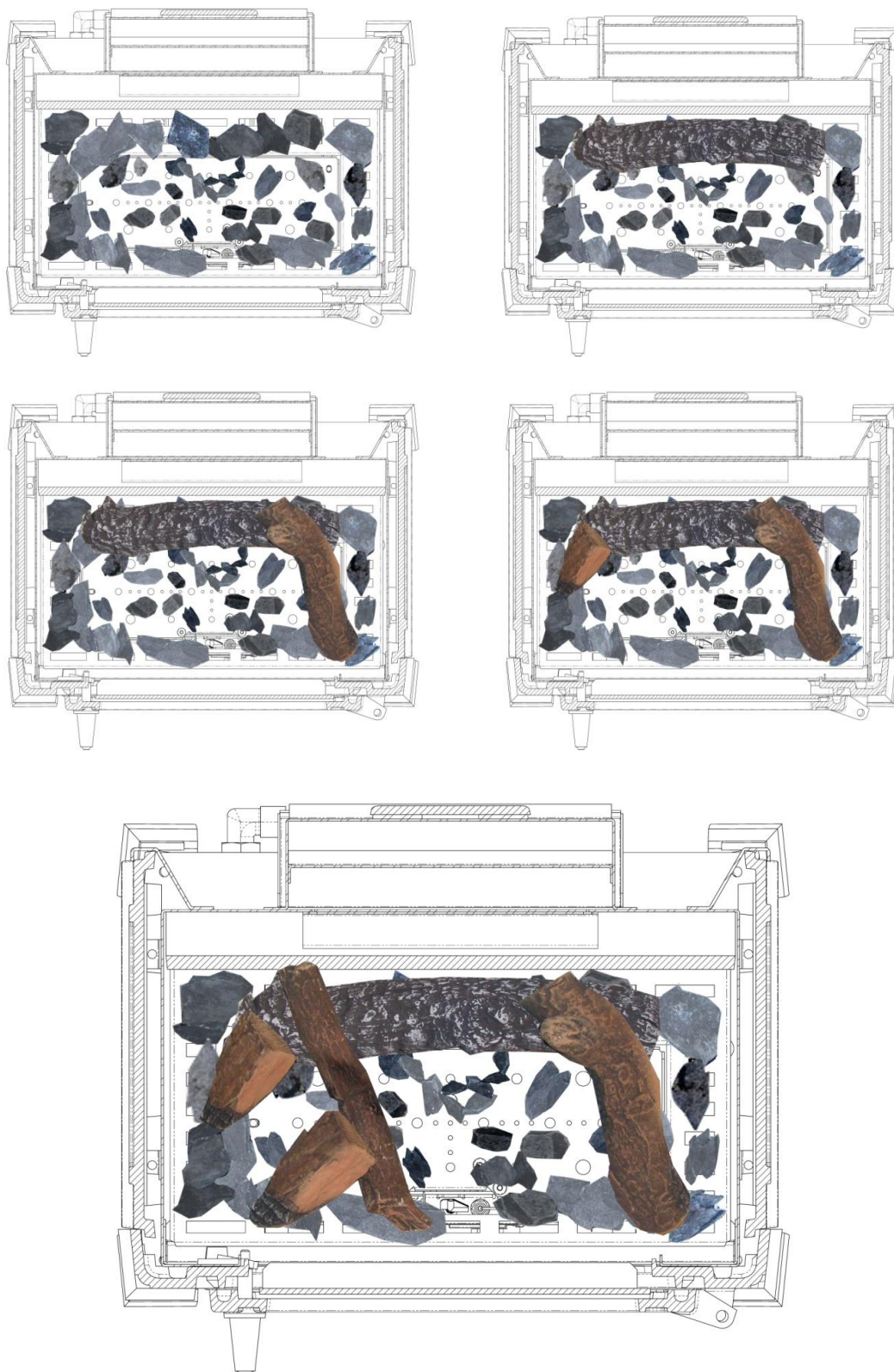
Ogni curva a 45° equivale a 25 cm di condotti orizzontale e ogni curva a 90° equivale a 50 cm di condotti orizzontale. Quando si utilizzano sistemi di scarico ORIZZONTALE, per ogni 1 metro di ORIZZONTALE è necessario aggiungere 0,5 m di VERTICALE, oltre a quanto indicato nello schema.

## Istruzioni per l'installazione

### 3,5. Collocazione del riduttore D35

- Rimuovere il collare in ghisa e il tubo di scarico in acciaio.
- Posizionare la riduzione sotto il tubo di scarico in acciaio.
- Fissare il tubo di scarico in acciaio e il collare in ghisa.

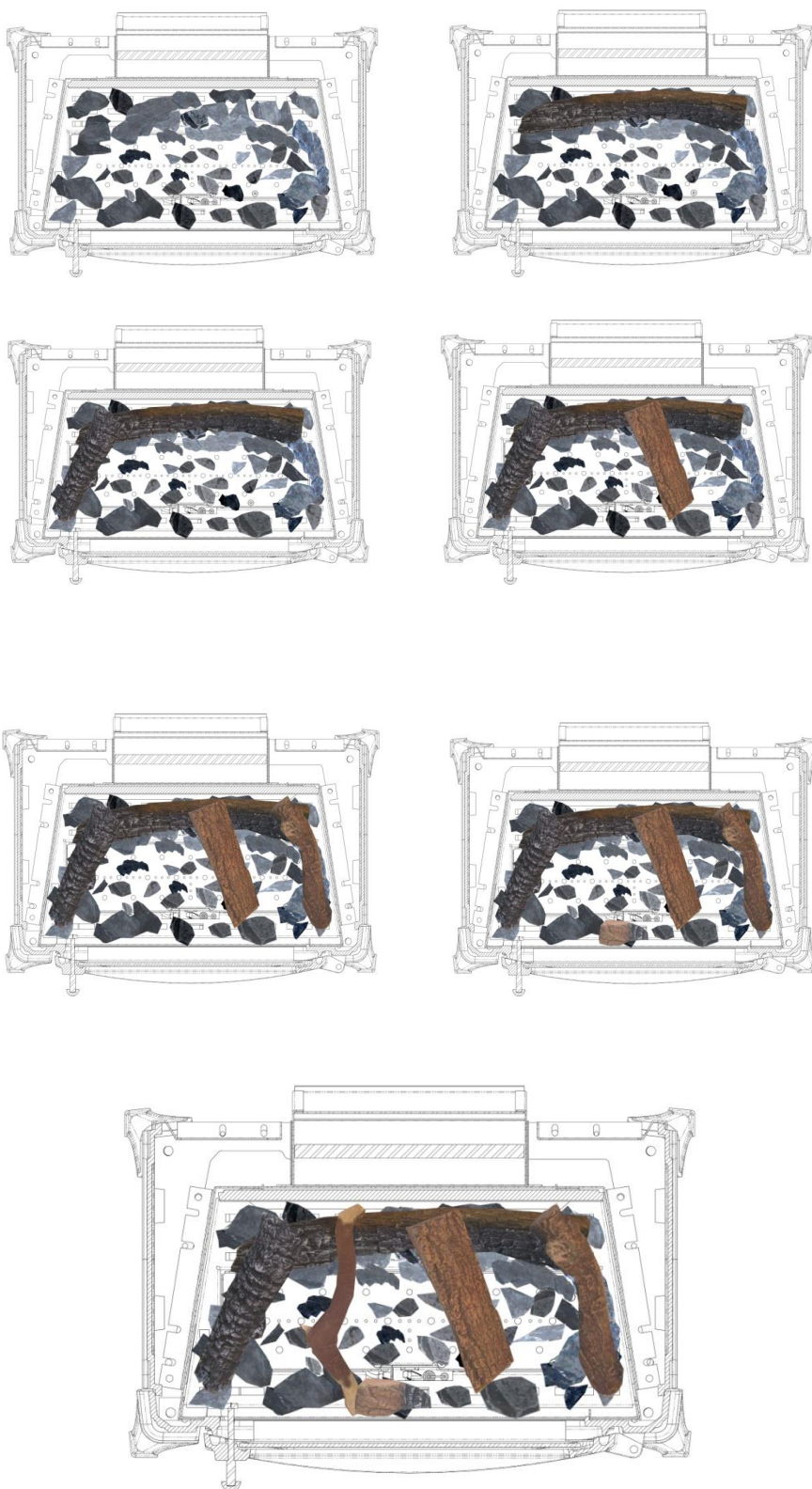


**Istruzioni per l'installazione****3.6 Disposizioni del letto di braci.****H15 GN + GPL**



## Istruzioni per l'installazione

## H25 GN + GPL



## Istruzioni per l'installazione

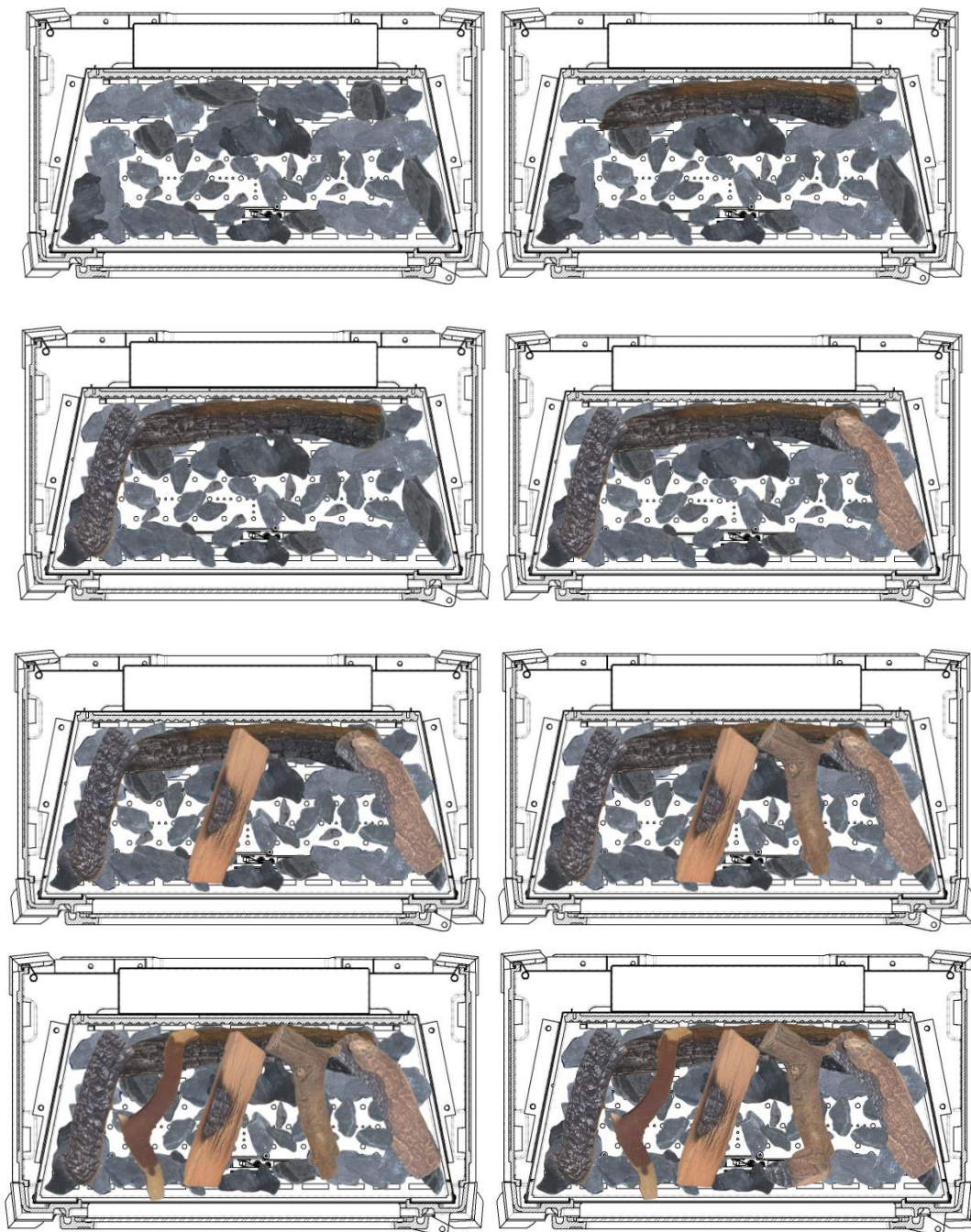
## H35 GN + GPL





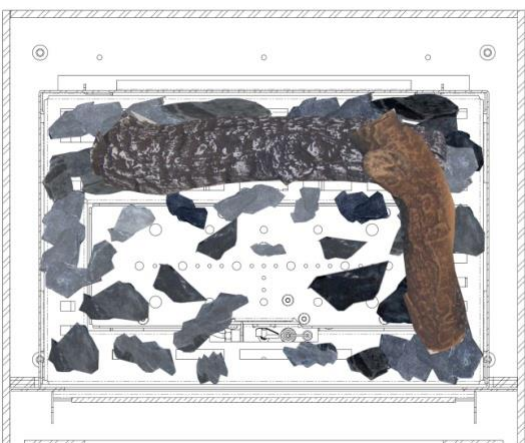
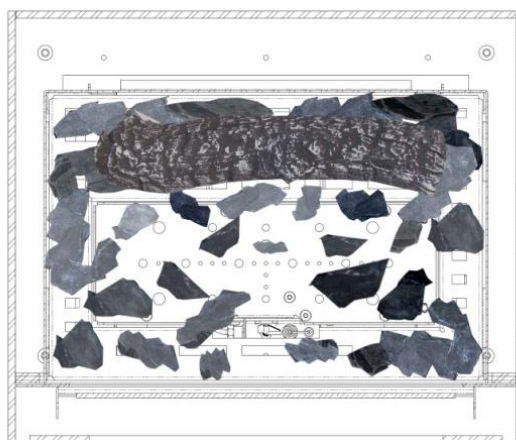
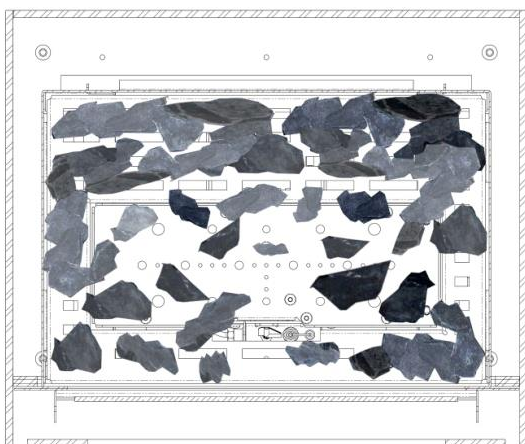
## Istruzioni per l'installazione

## H45 GN + GPL



## Istruzioni per l'installazione

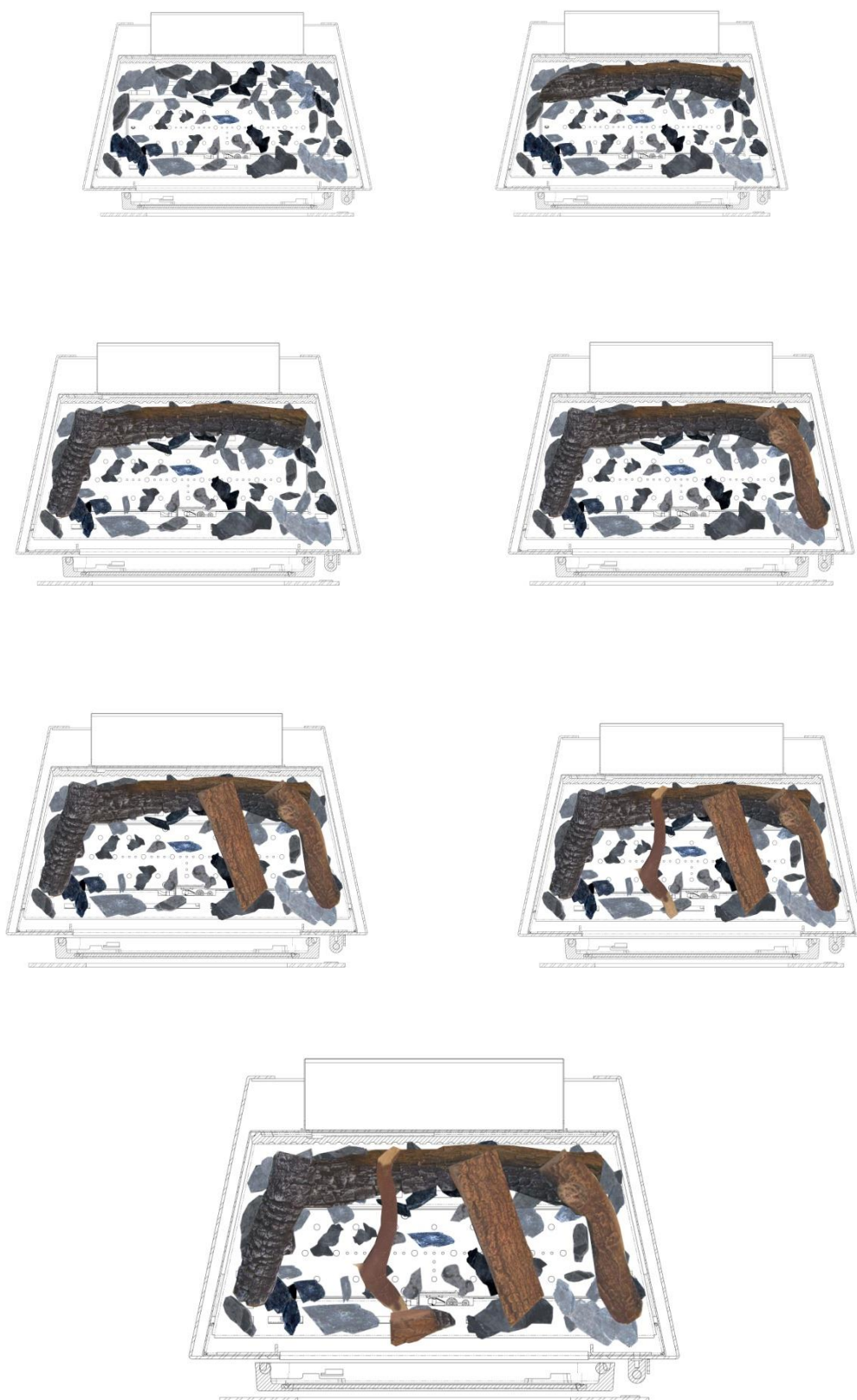
## TQH15 GN + GPL





## Istruzioni per l'installazione

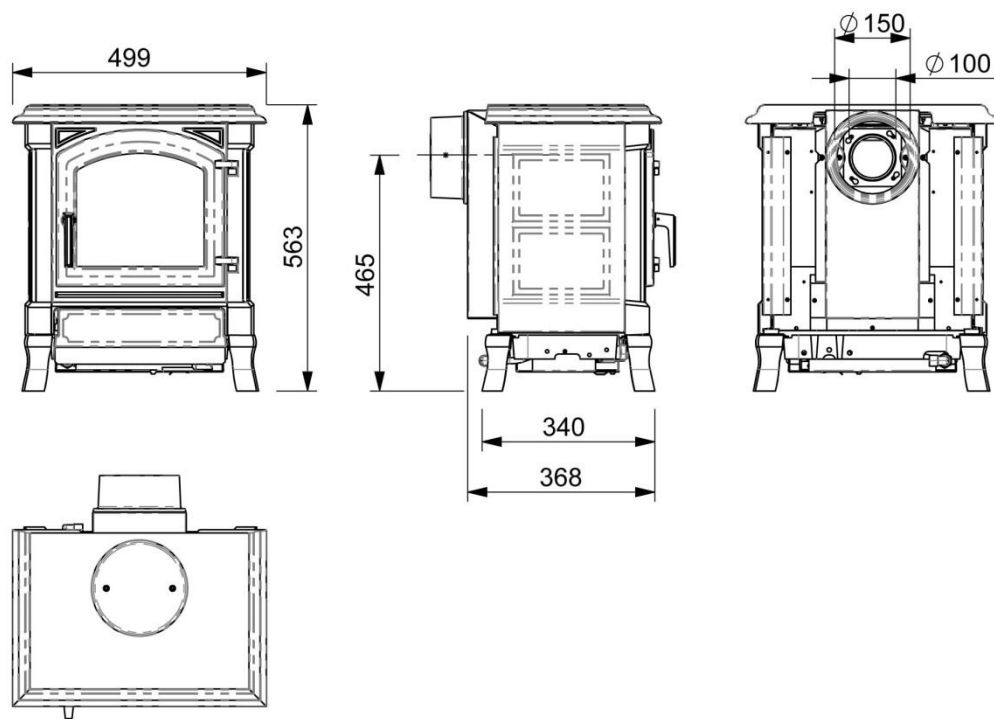
## TQH35 GN + GPL



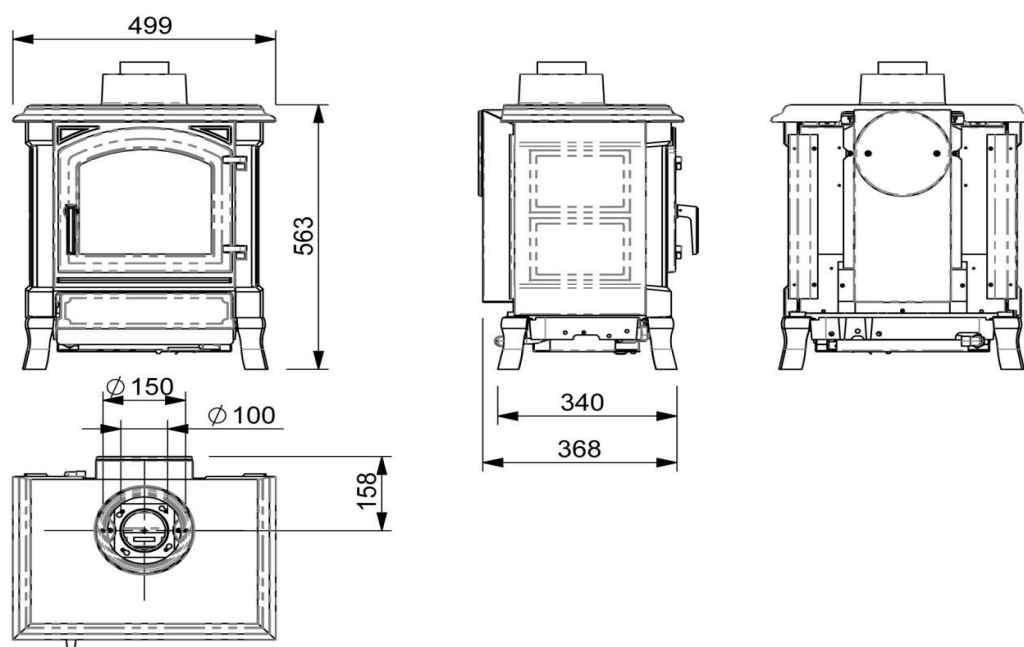
## Istruzioni per l'installazione

## 3.7 Dimensioni

## H15 SCARICO POSTERIORE

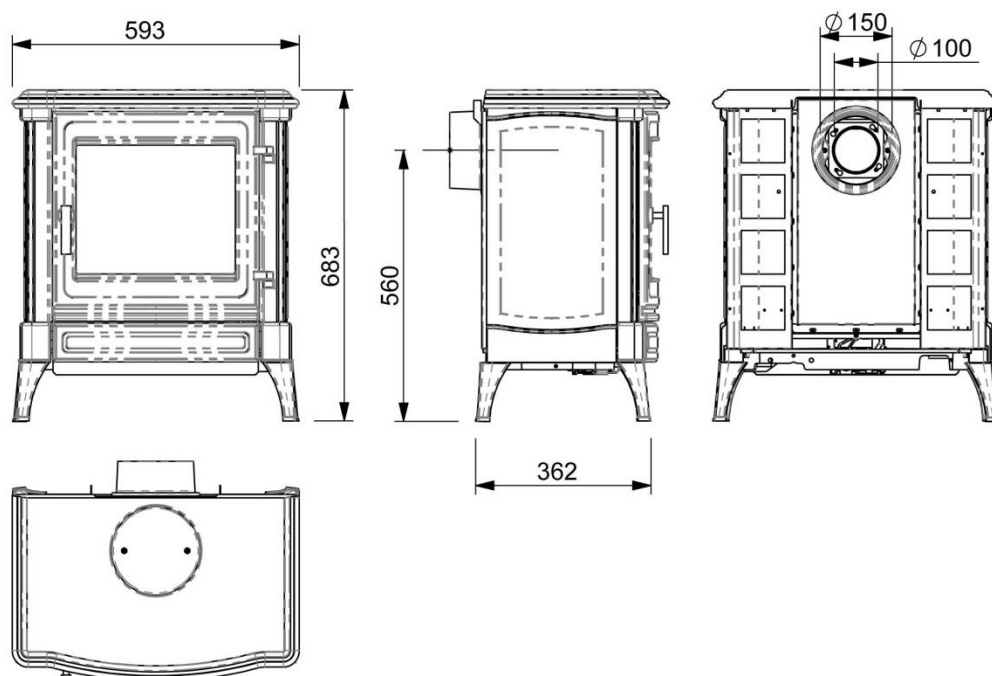


## H15 SCARICO SUPERIORE

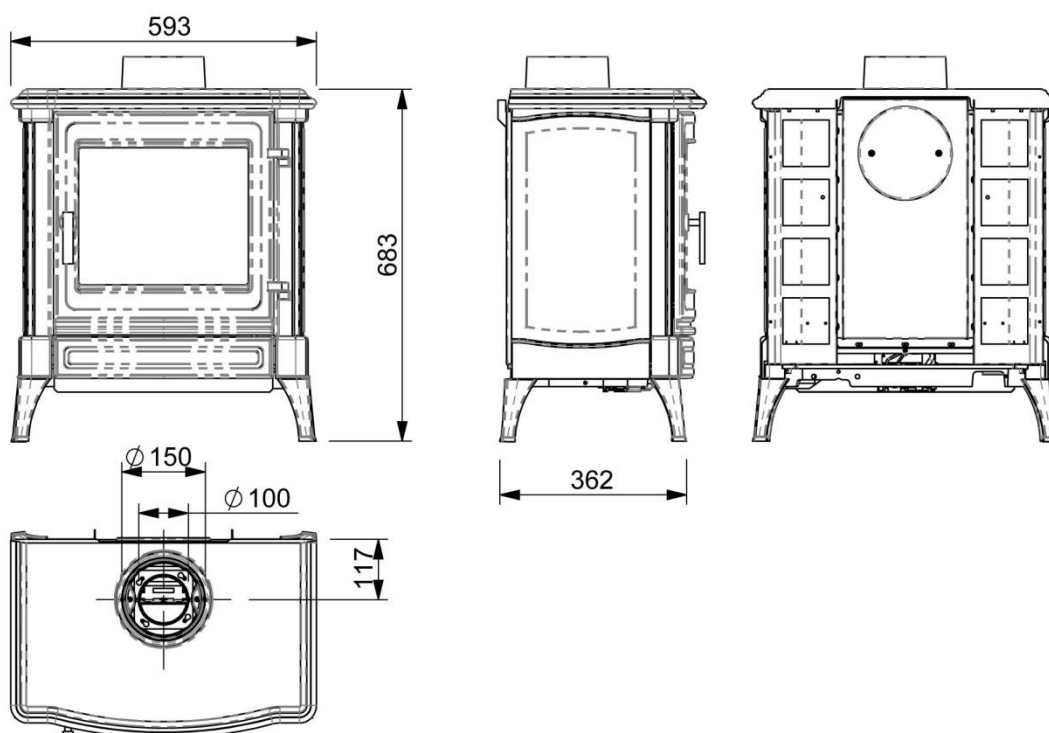


## Istruzioni per l'installazione

## S25 SCARICO POSTERIORE

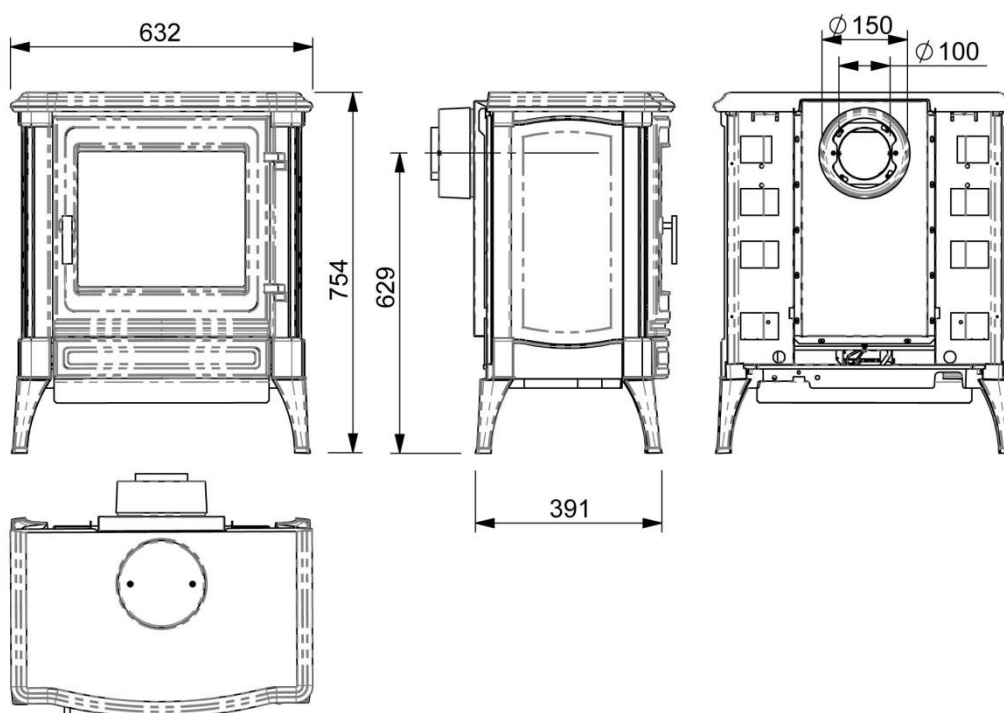


## S25 SCARICO SUPERIORE

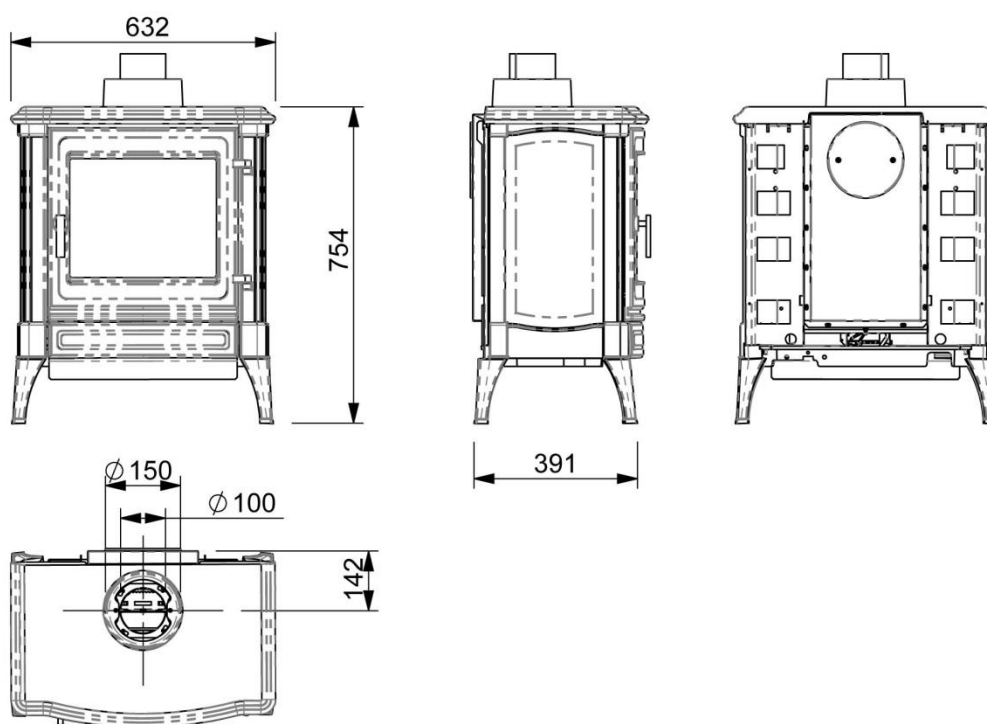


## Istruzioni per l'installazione

## S35 SCARICO POSTERIORE

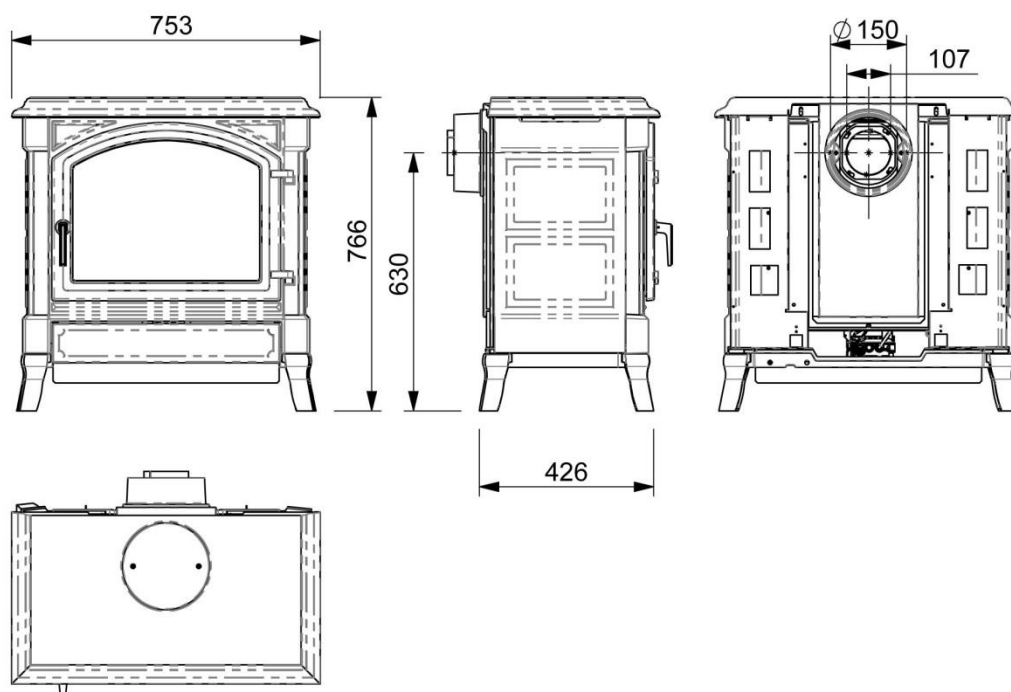


## S35 SCARICO SUPERIORE

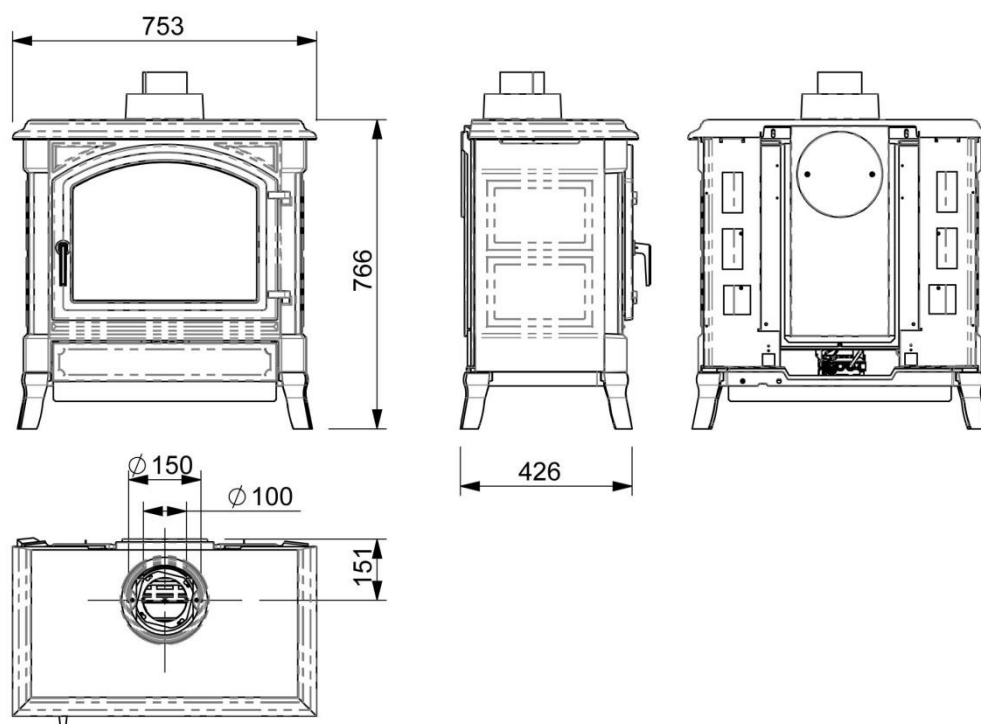


## Istruzioni per l'installazione

## H45 SCARICO POSTERIORE

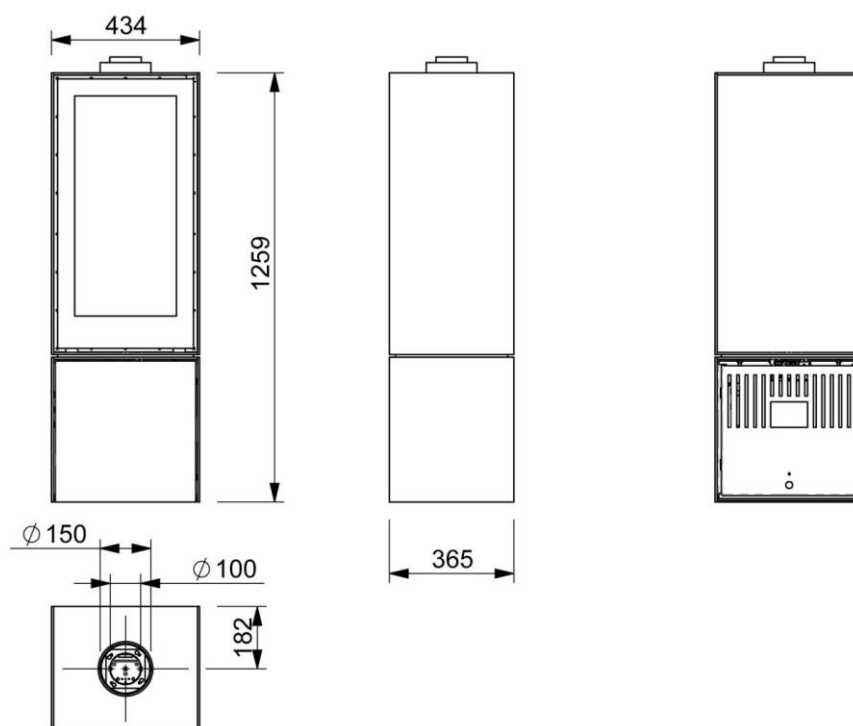


## H45 SCARICO SUPERIORE

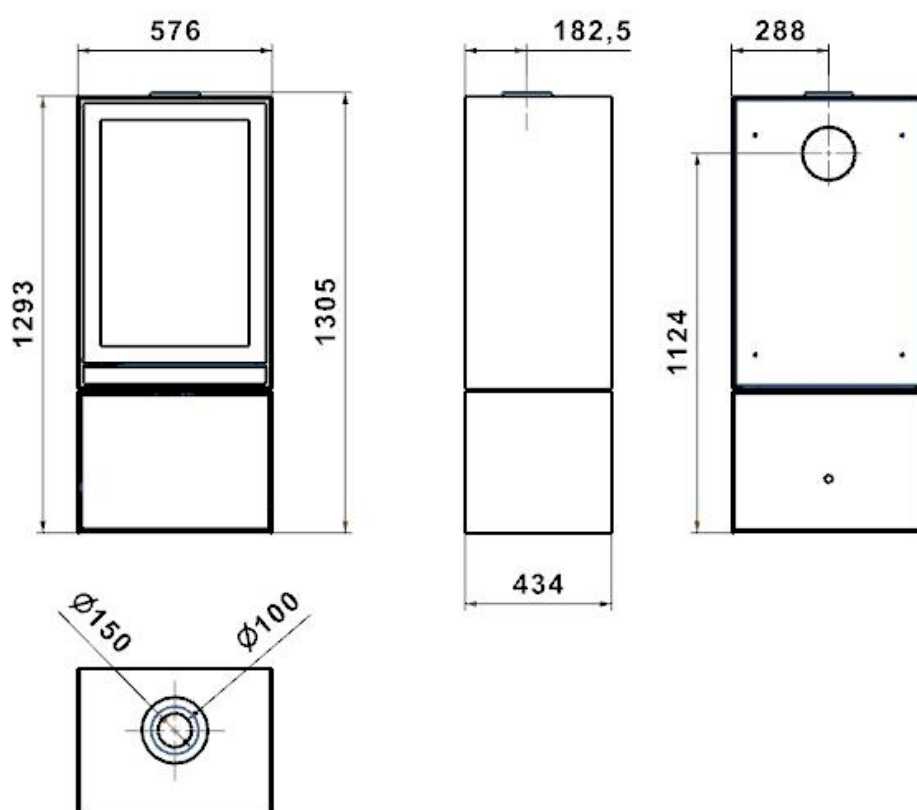


## Istruzioni per l'installazione

## TQH15



## TQH 35





## Istruzioni per l'installazione

### 3.8 Collaudo dell'apparecchio

#### 3.8.1 Controllo accensione fiamma pilota

1. Accendere la fiamma pilota come descritto nelle Istruzioni per l'utente
2. Verificare che la fiamma pilota rimanga accesa
3. Spegnerne la fiamma pilota

#### 3.8.2 Controllo del bruciatore principale

1. Accendere la fiamma pilota come descritto nelle Istruzioni per l'utente
2. Accendere il bruciatore principale come descritto nelle Istruzioni per l'utente
3. Controllare che la fiamma pilota arrivi uniformemente al bruciatore principale e che il bruciatore principale e la fiamma pilota rimangano accesi
4. Spegnerne completamente l'apparecchio

#### 3.8.3 Controllo della pressione

L'apparecchio è preimpostato per fornire gli input di calore corretti elencati nei dettagli tecnici. Non è necessario alcun ulteriore adeguamento. Controllare sempre la pressione di ingresso e la pressione del bruciatore.

1. Chiudere la valvola del gas sull'apparecchio
2. Svitare la vite sul punto per il test della pressione di ingresso sulla valvola del gas e collegare un manometro
3. Verificare che la pressione misurata corrisponda alla pressione di alimentazione indicata
4. Eseguire il test quando l'apparecchio sta funzionando completamente e con solo la fiamma pilota accesa
5. Se la pressione è bassa, controllare che i tubi di alimentazione del gas siano delle dimensioni corrette
6. Se la pressione è troppo elevata (oltre 5 mbar) è possibile installare l'apparecchio, ma è necessario contattare la società di fornitura del gas
7. Svitare la vite sul punto per il test della pressione del bruciatore sulla valvola del gas e collegare un manometro
8. Verificare che la pressione misurata corrisponda a quella dei dettagli tecnici
9. Il valore misurato deve essere compreso tra +/- 10% del valore descritto. In caso contrario, contattare il fornitore del gas.

Nota: Dopo aver verificato le pressioni e rimosso i manometri, le viti nei punti di test della pressione devono essere riavvitate e il sistema deve essere controllato per quanto riguarda la tenuta del gas.

## Manutenzione

### 4. Manutenzione

Spegnere l'apparecchio e isolare l'alimentazione del gas. Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di iniziare la manutenzione dell'apparecchio. Nestor Martin non assumerà nessuna responsabilità per lesioni causate da bruciature per un apparecchio caldo.

Di seguito una procedura consigliata per la manutenzione.

- A. Aprire lo sportello
- B. Rimuovere con attenzione i componenti in ceramica (comprese le braci) o le ghiaie
- C. Utilizzare un aspirapolvere per pulire la parte superiore dei bruciatori e la griglia
- D. Rimuovere la griglia
- E. Utilizzando un aspirapolvere, pulire completamente il bruciatore. Il gruppo pilota è ora chiaramente visibile. Utilizzare l'aspirapolvere e una spazzola morbida per pulire il gruppo pilota. Non modificare o piegare mai la termocoppia
- F. Attivare l'alimentazione del gas e verificare la presenza di perdite, verificare il funzionamento del bruciatore e della fiamma pilota
- G. Rimettere a posto la griglia
- H. Rimettere a posto il piano carburante
- I. Chiudere lo sportello
- J. Controllare il sistema di scarico e il terminale, assicurandosi che lo sfiato del terminale sia completamente libero
- K. Accendere l'apparecchio e verificare le pressioni
- L. Controllare il funzionamento sicuro dell'apparecchio.

#### 4.1 Pulizia della ceramica

Rimuovere la ceramica come descritto in A - B sopra.

Pulire delicatamente la ceramica all'aria aperta, usando una spazzola morbida e un aspirapolvere. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati solo con ricambi originali Nestor Martin. Sigillare eventuali ceramiche di scarto in sacchetti di plastica e smaltire nei luoghi di smaltimento adeguati. Quando si utilizza un aspirapolvere, si consiglia di utilizzarne uno con un sistema di filtraggio HEPA.

Rimontare il piano carburante, sigillare nuovamente l'apparecchio e controllare che funzioni correttamente.

#### 4.2 Manutenzione dei bruciatori

Il gruppo pilota è ora chiaramente visibile, compresa la termocoppia, e può essere sostituito/riparato sollevando il gruppo pilota dal suo supporto. Questo viene fatto rimuovendo i due dadi (chiave M5, 8mm), lo schermo protettivo e il morsetto.

Per accedere all'iniettore del bruciatore, il bruciatore deve essere rimosso. Questo viene fatto rimuovendo i quattro bulloni (M6, chiave da 10 mm) che tengono il bruciatore. Con questi quattro bulloni rimossi, la base del bruciatore può essere sollevata attraverso la zona di combustione ed è facile accedere agli iniettori.

Quando si sostituiscono le parti, utilizzare solo le parti originali Nestor Martin indicate.

#### 4.3 Pezzi di ricambio

Per i pezzi di ricambio contattare Nestor Martin indicando il nome e il numero di componente dell'apparecchio e il tipo di pezzo di ricambio richiesto.

## Informazioni tecniche

## 5. Informazioni tecniche

## 5.1 Paesi di utilizzo

| CODICE | PAESI           | NATURALE                                                 | GPL                                                                                                                              |
|--------|-----------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AT     | Austria         | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3P(50),G31 at 50 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50 mbar                                                                             |
| BE     | Belgio          | I2E+, G20/G25 at 20/25 mbar                              | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                  |
| BG     | Bulgaria        | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                                                     |
| CH     | Svizzera        | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3P(50),G31 at 50 mbar; I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50                               |
| CY     | Cipro           | N/A                                                      |                                                                                                                                  |
| CZ     | Repubblica Ceca | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3P(50),G31 at 50 mbar; I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50                               |
| DE     | Germania        | I2ELL, G25 at 20 mbar <sup>1</sup> ; I2E, G20 at 20 mbar | I3P(50),G31 at 50 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50                                                                                  |
| DK     | Danimarca       | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                                                     |
| EE     | Estonia         | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                                                     |
| ES     | Spagna          | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar                                                                                |
| FI     | Finlandia       | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3P(30),G31 at 30 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                             |
| FR     | Francia         | I2E+, G20/G25 at 20/25 mbar                              | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50                         |
| GB     | Regno Unito     | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                  |
| GR     | Grecia          | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                  |
| HU     | Ungheria        | N/A                                                      | I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                                                     |
| HR     | Croazia         | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                             |
| IE     | Irlanda         | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar                                                                                |
| IS     | Islanda         | N/A                                                      | N/A                                                                                                                              |
| IT     | Italia          | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                  |
| LT     | Lituania        | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                  |
| LU     | Lussemburgo     | I2E, G20 at 20 mbar                                      |                                                                                                                                  |
| LV     | Lettonia        | I2H, G20 at 20 mbar                                      | N/A                                                                                                                              |
| MT     | Malta           | N/A                                                      | I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                                                     |
| NL     | Paesi Bassi     | I2L, G25 at 25 mbar                                      | I3P(50),G31 at 50 mbar; I3P(30),G31 at 30 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                             |
| NO     | Norvegia        | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                                                     |
| PL     | Polonia         | I2E, G20 at 20 mbar                                      | I3P(37),G31 at 37 mbar                                                                                                           |
| PT     | Portogallo      | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar                                                                                |
| RO     | Romania         | I2E, G20 at 20 mbar                                      | I3P(30),G31 at 30 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                             |
| SE     | Svezia          | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                                                                     |
| SL     | Slovenia        | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                  |
| SK     | Slovacchia      | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3P(50),G31 at 50 mbar; I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar; I3B/P(50),G30/G31 at 50 |
| TR     | Turchia         | I2H, G20 at 20 mbar                                      | I3+,G31/G31 at 28/37 mbar; I3P(37),G31 at 37 mbar; I3B/P(30),G30/G31 at 30 mbar                                                  |

**PIN: 0359CR1490**

| Tipo di gas                         |       | G20<br>l <sub>2</sub> H, l <sub>2</sub> E | G20/G25<br>l <sub>2</sub> E+ | G20/G25<br>l <sub>2</sub> ELL | G25<br>l <sub>2</sub> L | G30/G31<br>l <sub>3</sub> B/P(30/50)   l <sub>3</sub> + |          | G31<br>l <sub>3</sub> P(37,50)   l <sub>3</sub> P(30) |       |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| Pressione di alimentazione          | mbar  | 20                                        | 20/25                        | 20                            | 25                      | 30/50                                                   | 28-30/37 | 37/50                                                 | 30    |
| Potenza termica nominale lorda (Hs) | kW    | 6.9                                       | 6.9                          | 6.9                           | 6.9                     | 6.9                                                     | 6.9      | 6.9                                                   | 6.9   |
| Potenza termica nominale netta (Hi) | kW    | 6.2                                       | 6.2                          | 6.2                           | 6.2                     | 6.4                                                     | 6.4      | 6.4                                                   | 6.4   |
| Consumo                             | m³/hr | 0.631                                     | 0.631/0.741                  | 0.741                         | 0.741                   | 0.191                                                   | 0.191    | 0.248                                                 | 0.248 |
| Pressione del bruciatore (hot)      | mbar  | 15                                        | 15\22                        | 16                            | 22                      | 28.9                                                    | 28.9     | 36                                                    | 29    |
| Marcatura dell'iniettore            |       | 480                                       |                              | 560                           | 480                     | 160                                                     |          |                                                       | 180   |
| Pilota                              |       | 446.1385.24                               |                              |                               |                         | 446.1385.44                                             |          |                                                       |       |
| Classe di efficienza                |       | 1                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |
| Classe Nox                          |       | 5                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |

| Tipo di gas                         |       | G20<br>l <sub>2</sub> H, l <sub>2</sub> E | G20/G25<br>l <sub>2</sub> E+ | G20/G25<br>l <sub>2</sub> ELL | G25<br>l <sub>2</sub> L | G30/G31<br>l <sub>3</sub> B/P(30/50)   l <sub>3</sub> + |          | G31<br>l <sub>3</sub> P(37,50)   l <sub>3</sub> P(30) |       |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| Pressione di alimentazione          | mbar  | 20                                        | 20/25                        | 20                            | 25                      | 30/50                                                   | 28-30/37 | 37/50                                                 | 30    |
| Potenza termica nominale lorda (Hs) | kW    | 9                                         | 9                            | 9                             | 9                       | 7.8                                                     | 7.8      | 7.8                                                   | 7.8   |
| Potenza termica nominale netta (Hi) | kW    | 8.1                                       | 8.1                          | 8.1                           | 8.1                     | 7.2                                                     | 7.2      | 7.2                                                   | 7.2   |
| Consumo                             | m³/hr | 0.828                                     | 0.828/0.960                  | 0.960                         | 0.960                   | 0.213                                                   | 0.213    | 0.277                                                 | 0.277 |
| Pressione del bruciatore (hot)      | mbar  | 12.4                                      | 12.4\17.8                    | 17.8                          | 17.8                    | 28.6                                                    | 28.6     | 36                                                    | 29    |
| Marcatura dell'iniettore            |       | 650                                       |                              |                               |                         | 180                                                     |          |                                                       | 220   |
| Pilota                              |       | 446. 1385.24                              |                              |                               |                         | 446. 1385.44                                            |          |                                                       |       |
| Classe di efficienza                |       | 1                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |
| Classe Nox                          |       | 5                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |

| Tipo di gas                         |       | G20<br>l <sub>2</sub> H, l <sub>2</sub> E | G20/G25<br>l <sub>2</sub> E+ | G20/G25<br>l <sub>2</sub> ELL | G25<br>l <sub>2</sub> L | G30/G31<br>l <sub>3</sub> B/P(30/50)   l <sub>3</sub> + |          | G31<br>l <sub>3</sub> P(37,50)   l <sub>3</sub> P(30) |       |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| Pressione di alimentazione          | mbar  | 20                                        | 20/25                        | 20                            | 25                      | 30/50                                                   | 28-30/37 | 37/50                                                 | 30    |
| Potenza termica nominale lorda (Hs) | kW    | 9.5                                       | 9.5                          | 9.5                           | 9.5                     | 8.5                                                     | 8.5      | 8.5                                                   | 8.5   |
| Potenza termica nominale netta (Hi) | kW    | 8.6                                       | 8.6                          | 8.6                           | 8.6                     | 7.8                                                     | 7.8      | 7.8                                                   | 7.8   |
| Consumo                             | m³/hr | 0.878                                     | 0.878/1.010                  | 1.010                         | 1.010                   | 0.234                                                   | 0.234    | 0.305                                                 | 0.305 |
| Pressione del bruciatore (hot)      | mbar  | 4.9                                       | 4.9\7.2                      | 7.2                           | 7.2                     | 28.8                                                    | 28.8     | 36                                                    | 29    |
| Marcatura dell'iniettore            |       | 1200                                      |                              |                               |                         | 220                                                     |          |                                                       | 260   |
| Pilota                              |       | 446. 1385.24                              |                              |                               |                         | 446. 1385.44                                            |          |                                                       |       |
| Classe di efficienza                |       | 1                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |
| Classe Nox                          |       | 5                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |

| Tipo di gas                         |       | G20<br>l <sub>2</sub> H, l <sub>2</sub> E | G20/G25<br>l <sub>2</sub> E+ | G20/G25<br>l <sub>2</sub> ELL | G25<br>l <sub>2</sub> L | G30/G31<br>l <sub>3</sub> B/P(30/50)   l <sub>3</sub> + |          | G31<br>l <sub>3</sub> P(37,50)   l <sub>3</sub> P(30) |       |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| Pressione di alimentazione          | mbar  | 20                                        | 20/25                        | 20                            | 25                      | 30/50                                                   | 28-30/37 | 37/50                                                 | 30    |
| Potenza termica nominale lorda (Hs) | kW    | 11.6                                      | 11.6                         | 11.6                          | 11.6                    | 9.8                                                     | 9.8      | 9.8                                                   | 9.8   |
| Potenza termica nominale netta (Hi) | kW    | 10.5                                      | 10.5                         | 10.5                          | 10.5                    | 9.0                                                     | 9.0      | 9.0                                                   | 9.0   |
| Consumo                             | m³/hr | 1.082                                     | 1.082/1.257                  | 1.257                         | 1.257                   | 0.272                                                   | 0.272    | 0.354                                                 | 0.354 |
| Pressione del bruciatore (hot)      | mbar  | 6.5                                       | 6.5\9.7                      | 9.7                           | 9.7                     | 26.4                                                    | 26.4     | 35                                                    | 29    |
| Marcatura dell'iniettore            |       | 1200                                      |                              |                               |                         | 260                                                     |          |                                                       | 280   |
| Pilota                              |       | 446. 1385.24                              |                              |                               |                         | 446. 1385.44                                            |          |                                                       |       |
| Classe di efficienza                |       | 1                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |
| Classe Nox                          |       | 5                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |

| Tipo di gas                         |       | G20<br>I <sub>2</sub> H, I <sub>2</sub> E | G20/G25<br>I <sub>2</sub> E+ | G20/G25<br>I <sub>2</sub> ELL | G25<br>I <sub>2</sub> L | G30/G31<br>I <sub>3</sub> B/P(30/50)   I <sub>3</sub> + |          | G31<br>I <sub>3</sub> P(37,50)   I <sub>3</sub> P(30) |       |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| Pressione di alimentazione          | mbar  | 20                                        | 20/25                        | 20                            | 25                      | 30/50                                                   | 28-30/37 | 37/50                                                 | 30    |
| Potenza termica nominale lorda (Hs) | kW    | 13.5                                      | 13.5                         | 13.5                          | 13.5                    | 10                                                      | 10       | 10                                                    | 10    |
| Potenza termica nominale netta (Hi) | kW    | 12.2                                      | 12.2                         | 12.2                          | 12.2                    | 9.2                                                     | 9.2      | 9.2                                                   | 9.2   |
| Consumo                             | m³/hr | 1.25                                      | 1.250/1.460                  | 1.460                         | 1.460                   | 0.274                                                   | 0.274    | 0.357                                                 | 0.357 |
| Pressione del bruciatore (hot)      | mbar  | 9.2                                       | 9.2\13                       | 13                            | 13                      | 27.5                                                    | 27.5     | 35                                                    | 29    |
| Marcatura dell'iniettore            |       | 1200                                      |                              |                               |                         | 260                                                     |          |                                                       | 280   |
| Pilota                              |       | 446. 1385.24                              |                              |                               |                         | 446. 1385.44                                            |          |                                                       |       |
| Classe di efficienza                |       | 1                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |
| Classe Nox                          |       | 5                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |

| Tipo di gas                         |       | G20<br>l <sub>2</sub> H, l <sub>2</sub> E | G20/G25<br>l <sub>2</sub> E+ | G20/G25<br>l <sub>2</sub> ELL | G25<br>l <sub>2</sub> L | G30/G31<br>l <sub>3</sub> B/P(30/50)   l <sub>3</sub> + |          | G31<br>l <sub>3</sub> P(37,50)   l <sub>3</sub> P(30) |       |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------|-------|
| Pressione di alimentazione          | mbar  | 20                                        | 20/25                        | 20                            | 25                      | 30/50                                                   | 28-30/37 | 37/50                                                 | 30    |
| Potenza termica nominale lorda (Hs) | kW    | 9.5                                       | 9.5                          | 9.5                           | 9.5                     | 8                                                       | 8        | 8                                                     | 8     |
| Potenza termica nominale netta (Hi) | kW    | 8.6                                       | 8.6                          | 8.6                           | 8.6                     | 7.4                                                     | 7.4      | 7.4                                                   | 7.4   |
| Consumo                             | m³/hr | 0.891                                     | .891/1.031                   | 1.031                         | 1.031                   | 0.219                                                   | 0.219    | 0.285                                                 | 0.285 |
| Pressione del bruciatore (hot)      | mbar  | 16.7                                      | 16.7\22                      | 9                             | 22                      | 28.9                                                    | 28.9     | 36                                                    | 29    |
| Marcatura dell'iniettore            |       | 650                                       |                              | 1200                          | 650                     | 220                                                     |          |                                                       | 260   |
| Pilota                              |       | 446. 1385.24                              |                              |                               |                         | 446. 1385.44                                            |          |                                                       |       |
| Classe di efficienza                |       | 1                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |
| Classe Nox                          |       | 5                                         |                              |                               |                         |                                                         |          |                                                       |       |

**NESTOR  
MARTIN**

Made in Belgium by

SCJ Stove Works  
Rue du lion, 5  
5660 Couvin  
Belgium

C07100DB369\_2\_6

ED: 09/2019